



## Szarvasmarhatartók, figyelem!

Felhívom a gazdák figyelmét, hogy szarvasmarhát venni, eladni és vásárra bevinni csak fűlszámmal, marhalevéllal és állatorvosi igazolással lehet. Vásárlásnál a gazda három munkanapon belül köteles az igazolás bemutatása mellett a polgármesteri hivatalban a marhalevelet bejegyeztetni, majd az átírást intéző állatorvosnak azt átadni.

Dr. Bakó István  
kerületi főállatorvos



Képünkön a kitüntetett üzleti partner vezetője  
Fotó: Nyíró Gizella

## Partnertalálkozó és Lojalitás-díj

A Matáv legnagyobb üzleti előfizetőinek országos partnertalálkozót szervez húsz nagyvárosban az elkövetkező időben. Szeptember 18-án a vállalat üzleti, kommunikációs üzletága Debrecenben, a Hallgatói Kulturális és Konferenciaközpontban (Lovarda) látta vendégül legfontosabb partnereit. A találkozót Fazekas Béla, a Matáv üzleti kommunikációs üzletágának igazgatója nyitotta meg, aki beszédében szólt a vállalat terveiről, stratégiájáról. Az állófogadással egybekötött jó hangulatú partnertalálkozót a világhírű Benkó Dixieland Band egyőrárs műsora színesítette. Fazekas Béla a megjelent vendégek közül öt cég képviselőjének adta át a Matáv Lojalitás-díját, többek között Borók Gyulának, a derecskei Szövker Kft. ügyvezető igazgatójának.

## Tisztelt Lakosság!

Értesítem a tisztelt lakosságot, hogy az október 23-ai ünnepnap miatt a szemetsháztartási rend változik: október 23. (kedd) helyett október 21. (vasárnap).

A hétfői (október 22-i) szemetsháztartási rend nem változik!

Kérjük, hogy a szállítási napra a tárolóedényeket a délelőtti és délutáni szokásos járatnak megfelelően, a szemetsháztartási útvonal mentén helyezték ki.

Derecske, 2001. szeptember 28.

Kovács Károlyné  
jegyző

## Okmányiroda van, de okmánybélyeg nélkül

NYÍRÓ GIZELLA

Rohanó világunkban egyre inkább erősödik az az elvárás, hogy ügyes-bajos dolgaink intézésekor lehetőleg mindent egy helyen „tudjunk le.” Ebből következően jogosnak tűnik az a lakossági kérdés, hogy az okmányirodában miért nem lehet okmánybélyegvet venni.

Képzeli el – megtörtént eset –, hogy Hajdúbagosról sárándi átszállással érkezik az állampolgár Derecskére személyi igazolványt készíttetni. Leszáll a buszmegállóban, elsétál a polgármesteri

hivatalba, abban a tudatban, hogy ott van az okmányiroda. Onnan elküldik a Rákóczi utcára, ahol közlik vele, menjen vissza a postára okmánybélyegért. Ez a kis sérteltetés körülbelül két kilométer felesleges utat, illetve időtöltést jelent. A kérdés tehát, miért nem lehet okmánybélyegvet kapni az okmányirodában.

Balogh Istvánné irodavezető: – Nem kötelező az okmánybélyeg tartása az okmányirodában, de nem is feladata az itt dolgozóknak ez a fajta szolgáltatás. Az okmánybélyegek árusítása a posta hatáskörébe tartozik.

Az ügyfélforgalom és az ügykörök igen magas száma, valamint az ügyintézők kis létszáma miatt nincs lehetőség illetékbélyeg forgalmazására. Hogy mi mindent végzünk? Személyi igazolványok, lakcímgazolványok készítését, lakcímváltozás bejelentését, vállalkozói igazolványok kiadását, módosítását, megszüntetését. A gépjármű-ügyintézés területén jogosítványok cseréjét, pótlását, gépjármű-átíratást, forgalomból kivonást, új gépjárművek forgalomba helyezését, s nálunk történik az útlevegélykérdések elindítása, valamint az okmányirodához

tartozó kilenc település állampolgárainak személyi adataiban bekövetkezett változások feldolgozása is. A felsorolásból is kitűnik, a napi munka mellett idő sincs arra, hogy a bélyeg forgalmazását magunkra vállaljuk. Egyébként ha az okmánybélyeg forgalmazásával és szabályszerű könyvelésével is kellene foglalkoznia az okmányirodának, még nagyobb zsúfoltságot, sorbanállást okoznánk az ügyfeleknek.

A DH javaslata: valamilyen újságárus (buszmegálló, Rákóczi utca eleje) megpróbálhatná az okmánybélyeg árusítását.

## Igény volt, van a fizetős szolgáltatásra

MÁNDLINÉ MILE JUDIT

Modern, a mai igényeknek megfelelően felszerelt magán-gyermekorvosi rendelő működik a Sirály u. 1/B alatt. Dr. Vita Katalin gyermekgyógyász főorvosnő mutatta be rendelőjét:

– A legszigorúbb építészeti és ÁNTSZ-feltételek és az EU-normák szerint 92 négyzetméteren alakítottuk át a helyiségeket, ami jelenleg magán-gyermekorvosi rendelőként üzemel. Felmerült az igény már régóta erre, hiszen több szülő szívesen vette, ha a gyereket megvizsgáltam, amire leginkább otthon került sor. Senkinek nem mondhattam, hogy nem látom el a gyereket, ezért úgy gondoltam, hivatalossá teszem ezt a dolgot. Az orvosi kamara pillanatnyilag nem adja hozzájárulását TB-befogadáshoz, vizsgálatok meghatározott tarifa alapján, térítés ellenében végezhetők. Rendelési időben – minden hétköznap 16–18 óra között –



Nyisd ki a szád szépen...

Fotó: Rékasi Attila

bárki jöhet gyermekével, panaszával. A szabad orvosválasztást valahogy így tudom elképzelni a gyakorlatban.

– Mi az a plusz szolgáltatás, ami miatt inkább fizet a szülő és ide hozza gyermekét?

– Ha a technikai adottságokat sorolom, ilyen például az allergiateszt, arcüreg ultrahang. Asszisztens nélkül dolgozom, a betegforgalom ezt indokolja, de távlati terveim között szerepel a rende-

lési idő bővítése. Ami pedig az emberi oldalát illeti, azt vallom és hiszem, hogy a lehető legkisebb fájdalommal kell gyógyítanom a gyereket és csak az ő érdekeit szem előtt tartva.

## Szántásban országos első helyet szerzett

Sági Gábor, a KASZ-COOP Kft. negyvenéves műszaki vezetője a szeptember 5-én Bólyban megrendezett országos szántóversenyben a 2-3 fejes ágyékes kategóriában első helyezést ért el.

A mezőgazdasági gépszerező szakmával rendelkező győztes negyedik éve rendre nyeri kategóriájában a területi versenyeket. 1998-ban a KASZ-COOP Kft. által rendezett versenyen lett először területi győztes, s eljutott az országosra is. 1999-ben Nádudvaron szintén első lett. 2000-ben a hajdúböszörményi területi versenyen újrázott, de a KASZ-COOP Kft.-nél megrendezett országos millenniumi szántóversenyen „csak” második lett.

– Hogyan élte meg hazai pályán a kudarcot is felérő második helyezést?

– Egy kicsit bosszantott, hiszen mindössze fél ponttal végeztem az első helyezett mögött.



Nagy odafigyelést igényel az eredményes szántás – bizonyítja ezt Sági Gábor országos első helyezett Fotó: Nyíró Gizella

– Idén két területi versenyen is megmérettünk, s mindkettőt megnyerte: Jászkiséren, illetve Hajdúszoboszlón. Hogyan készült a versenyekre, hiszen ha jól tudom, ritkán ül nyeregbe, munkakörében a gépek üzemeltetését felügyeli a KASZ-COOP

Kft. tízéves törzsgárda dolgozójaként.

– Hobbimnak is tekinthető szabadidős tevékenységemnek hétvégén és munkaidő után hódolok.

– Mire kell figyelni a jó szántásnál?

– Elsősorban az egyenes-ségre, a tarlómaradványok aláforgatására, az előírt szántásmélységre, ami általában 20–24 centiméter, a pontos területfogyasztásra. Ez utóbbi azt jelenti, hogy az adott parcellát teljes egészében fel kell szántani, de túlszántás nem következhet be, mint ahogy nem maradhat szántatlan rész sem. Ezen kívül ügyelni kell az eke leeresztésére és kiemelésére a tábla végeinél. Arra is gondot kell fordítani, hogy a szántáson ne legyen észrevehető, hány ekefejjel szántott a versenyző. Ennek ellentmondani látszik az, hogy minden barázdának jól kivehetőnek kell lennie. Nagyon fontos még a nyitó és záró barázda tisztasága és egyenessége is.

– Mivel jár az országos első helyezés?

– Résztvevője lehetek a jövő évben Hollandiában megrendezendő világversenynek.



## Szeptemberben kétszer is üléseztek

● Pályázat benyújtásáról döntött a testület. A Szechenyi-terv keretében egy 12 lakásos bérlakás építésére kíván támogatást nyerni a város. A piaci alapon bérbe adandó bérlakások a régi posta helyén épülnének. A pályázat eredményéről legkorábban 2002 első felében értesülhet a település.

● A testület áttekintette a folyó évi költségvetésről szóló rendeletet. A költségvetés fő összegei meghaladják az 1 milliárd forintot. A város költségvetése hiányszámú, a költségek csökkentéséről a bizottságok tesznek javaslatot a testület felé. Erre október első felében kerül sor.

● A praxislabor működési feltételeit szabályozta egy új rendelkezés, mely szeptember 30-án lépett volna életbe. Ez alapján a labor nem felel meg az előírásoknak (létszám és felszereltség miatt). A napokban azonban az egészségügyi miniszter módosította a rendeletet, és egy évig még jelenlegi formájában is működhet a laboratórium.

● Elfogadta a grémium az új lakásrendeletet, amely több ponton is jelentősen különbözik az előzótól. A lakberek jelentősen nem változnak, azonban a szociális és piaci alapú bérlakásokhoz való jutás új alapokra helyeződött. Pályázat útján lehet jogosultságot szerezni. (A részletes lakásrendeletet októberben a könyvtárban elolvashatják az érdeklődők.)

● Döntött a testület arról, hogy 2 millió forint értékben végez az évben kátyúzási és szennyvízelvezető csatorna építésre csak két utcában és a közintézmények környékén kerülhet ez évben sor.

● A területfejlesztési tanácshoz benyújtott támogatásból négy utcában kerülhet sor szennyvízelvezető csatorna építésére (Kölcsey, Rövid, Nyíl, Híd). A szervezés folyamatban van.

● A testület legutóbbi ülésén meghallgatta az egy éve működő Anonymus Gyermekek és Ifjúsági Önkormányzat beszámolóját és az együttműködés lehetőségeit rögzítette.

A képviselő-testület várhatóan október első felében ülésezik újra.

## Főzőverseny a Dermák Kht.-nál

Szeptember 18-án rendezte az 1966 óta hagyományos főzőversenyt a Dermák Kht. Ez alkalomból itt vendégeskedett az ÉFOÉSZ elnökösszonya, Gyene Pirokska és a határon túlról érkezett vajdasági és erdélyi magyarok delegációja. A főzőversenyen sátrak alatt huszonhét bográcsban főtt a sokféle étel. A zsűri hosszas vita után meghozta döntését. Bán Ferencné és csapata lett az első a finom marhalásból pörkölttel és náluk van a vándorfakanál díj egy évig. A program zenével, tánccal ért véget.

Az együtt munkálkodás, szórakozás öröme mindig újabb kapocs az emberek között. Összetartozást, szeretetet varázsló ereje van.

## ÜZLET ÉS BIZTONSÁG

### Rövidesen megnyitjuk

a Kristály Étterem mögött felépült társasház üzletsorán új szolgáltatóirodánkat, a

**GENERALI-PROVIDENCIA Biztosító Rt.**  
derecskei képviseletét.

- Teljes körű biztosításkötési lehetőséggel
- LAKÁSKASSZA lakástakarék-pénztár
- Égygyűrék Nyugdíjpénztárak
- EUB, Európai Utazási Biztosító partnercégek közvetített termékeivel és
- egyéb kapcsolódó szolgáltatásokkal

VÁRJUK

valamennyi jelenlegi és leendő ügyfelünket.

KOVÁCS JÓZSEF  
képviseletvezető

KOVÁCS JÓZSEFNÉ  
ügyintéző

Telefon/fax: (54) 411-328  
(30) 9-038-109 (30) 3-496-306

Az iroda jelenlegi címe: Szegfű u. 26.

## APRÓHIRDETÉSEK

Termőföldet bérelnék. 1000 Ft/AK. 5 HA-nál nagyobb területek érdekelnek. A bérleti díjat előre fizetem. (54) 547-002.

# A felvonulás gyöngyszeme volt az aratókoszorú

SZÖLLŐSI IMRÉNÉ

A szalmából font aratókoszorút Zöld Klára és Bújdósó Tamás, a Derecskei Kézműves Kör legfiatalabb tagjai készítették, akik Zákány Lajos bácsi tanítványai voltak.

Ha széjjelnézünk a paraszti háztartásban, a szalma felhasználásának számos módját látjuk. A parasztember leleményességét mutatja, hogy az értéktelennek tűnő szalmából mi mindent kitalált: ezernyi funkciót és felhasználási módot. Napjainkban fiatalok, alkotó emberek művészi kifejezésének ihletőjévé vált. Az újra felendülő folklórnapokon a kirakodósztrák aranylól, törekeny tárgyai.

### Eltűnt a korona

Hazánkban Törökszentmiklóson él legjobban a szalma művészi feldolgozása, itt működik az Országos Szalmafonók Baráti Köre. A millenniumi pályázatok segítségével elkészítették az államiság jelképeit, az ország címeit, az uralkodók arcképeit. A kiskőrösi művelődési házban rendezett kiállításon nem véletlen, hogy eltűnt a korona, melyet a Budapesti Város 700 ezer forintért meg akart venni egy holland úr, de a készítője nem volt hajlandó megválni tőle.

Derecskén az adventi kiállításon kezdetben Zákány Lajos bácsi szalmából font boronája volt látható, míg fel nem tűnt Zöld Klára a karácsonyfadíszével.

– Egy rokonn hordott a hajában szalmából font csatolt. En is szerettem volna olyan dísz, de nem venni, hanem magam megcsinálni. Keres-



A mű és alkotói

tem azokat a könyveket, amelyekből a szalmafonást lehetett tanulni. Az egyik könyvben az esőcsigára találtam rá – vagy körtere –, egy másikban karácsonyfadíszeket találtam. Abban az évben a karácsonyfánkat szalmadíszekkel díszítettük. Zákány Lajos bácsi munkáival. Szerettem volna boronát is fogni. Megtanított rá, és sok más egyéb szakmai tanácsal is ellátott. Hálás vagyok a segítségéért. Következő évben a szüreti mulatságon a kézművesekkel én is kiállítottam. Itt találkoztam a Bihari Népművészeti Egyesület szalma- és csuhafonó tagjával, aki ajánlotta a törökszentmiklósi szalmafonó tábor. Sikertől elmentem a táborba. Nagy lendületet adott az ott eltöltött hét. Az aratókoszorúhoz

is kaptam ötleteket, ugyanis a kézműves körön belül már beszélünk arról, hogy az augusztus 20-a tiszteletére rendezett felvonulásra jó lenne, ha elkészítenénk Bújdósó Tamással egy nagy aratókoszorút.

### Megtetszett a borona

Bújdósó Tamás még Klárinál is ifjabb tagja a kézműves körnek, hiszen maga még fejezte be az általános iskola 8. osztályát.

– Zákány Lajos bácsi szalmából font boronái tetszetek meg, amikor az adventi kiállításon megláttam őket évekkel ezelőtt. Szép, érdekes és sok odafigyelést kíván, egyszerű technikának láttam. Elbeszélgettem Lajos bácsival, aki nagy szeretettel fogadott az otthonában, ahol

megtanította az alapokat, a praktikus fogásokat. Magam is próbáltam egy-egy fonástechnikára rájönni. A szemmel gondolatban követtem az elbűjő, előbukkanó szalmaszálak útját. Amikor elvállaltuk Klárral az aratókoszorú elkészítését, ő már nagyobb gyakorlattal rendelkezett, és igyekeztem én is. Az iskolai szünetekben szeretném tovább képezni magam.

A mű dicséri alkotói tevékenységüket. Szépsége, dekorativitása, szerkezeti kivitelezése mesterségbeli remekmű. A képzőművészeti és a mesterségbeli tudás realizálódik benne. S mögötte ott van Lajos bácsi, a hagyomány, amit az alkotók visznek tovább, újratemetik, hogy élő, ma is ható művészetté váljon.

# Aranyosan csillog az ötvenéves diploma

Magyarai Béláné Jolika néni, Nagy Pali bácsi és Pongor Józsa bácsi nyugdíjas pedagógusok arany diplomájukat vették át egykori főiskolájukon. Derecske város pedagógus-szakszervezete nevében szeretettel köszöntöm őket ebből az alkalomból.

Magyarai Béláné Jolika néni az Esterházy Károly Főiskolán végzett Egerben 1951-ben. Az 1948-ban alapított intézmény Debrecenben alakult meg a Kossuth Lajos Tudományegyetem keretében, az akkori országgyűlés határozata alapján és 1949-ben költözött Egerbe, a Líceumba.

### Minél többet átadni

– A mi évfolyamunk volt az első, az alapító évfolyam. Százhuszból hatvannégyen végeztünk. Ma már 7500 hallgatóval ápolja ezt a szellemi örökséget, amelyik Debrecenből indult el, amit mi vittünk magunkkal. A diploma átvétele, az 1974-ben épült Líceum falai, a díszterem pompája, az egykori évfolyamtársak érzelmétől fűtött arca, szívszorító izgalom, soha el

nem felejtendő emléket adott számomra. Ez az érzés feledtet az eltelt ötven év küzdelmét, fáradságát. Boldog vagyok, hogy ilyen szép és nem mes hivatást választottam. Amennyire erőm engedte, tudásom javát, szeretetemet igyekeztem tanítványaimnak átadni, hogy ők is boldog, kiegyensúlyozott emberek legyenek.

Nagy Pali bácsi szintén Egerben végzett.

– Az aranydiplomának természetesen örülök, de nem tulajdonítok neki különös jelentőséget. Ennek két oka van. Egyrészt nem az én érdemem, hogy az ehhez szükséges életkort elértem. Másrészt amiért megkaptam, nem tettem mást, mint amire pályám kezdetén felelős lettem: legjobb tudásom és lelkiismeretem szerint végeztem a munkámat. Nézetem szerint ez a világ legtermészetesebb dolga. Az aranydiplomával kapcsolatos két örömet azonban szívesen megosztom az engem ismerőkkel.

Az első a diplomaosztó napjához kapcsolódik. Kimondhatatlan érzés volt ötven év után azokkal a társakkal találkozni, akikről 20–22

évesen búcsúztunk el, s most 70 éven felülként újra láttuk egymást. A felismerés nehézségei után meghatva öleltük meg egymást. Úgy éltünk mi ott Egerben, mint egy nagy család, s ezt a nagy örömet, úgy érzem, a sorstól meg is érdemeltük. A másik öröm is a családom szervezte számomra. Nagy-nagy vágyam vált valóra, amikor néhány héttel a diplomaosztó után három napot Egerben tölthettem feleségemmel, gyermekeimmel, unokáimmal. Fátyolos szemekkel jártam be velük rég volt ifjúságom felejthetetlen emlékhelyeit. Nagy-nagy ajándékot tudhatok magaménak.

### Bejártuk az országot

1951. augusztus 29-i keltezéssel tanítói oklevelet kapott a debreceni Református Kollégiumban, a mai Kölcsey Ferenc Református Tanítóképzőben Pongor Józsa bácsi.

– A diploma, ha beszélni tudna, felsorolná, hogy hányféle pedagógiai munkára, társadalmi munkára jogosított fel ez alatt a negyvenkét év alatt, amíg dolgoztam. Matematika-fizika szakot végeztem, szakfelügyelő, majd ál-

talános tanulmányi felügyelő voltam. Emlékeim közül mégis inkább az jut az eszembe, amikor a tanulókkal a tanítási órákon kívül, például az országjárásokon voltunk együtt. Ezt mindig tervszerűen végeztem. 5–8. osztályig minden évben elmentünk kirándulni úgy, hogy közben az ország legnagyobb részét megismerték a gyerekek. Fontos és izgalmas volt a felkészülés. A tanulók előre felkutatják a nevezetes helyeket, irodalmi, történelmi, múzeumi lehetőségeket. Előadásokat tartottak belőle, irodalom-, történelem-, rajzórán beszámoltak a látottakról. Lekötötte őket a feladat, viselkedési probléma sem volt velük. Örültem, ha ezt mások is megélték és észrevették, és megdicsérték őket. Képeslapokból egy gyűjteményt készítettünk arról a helyről, ahol jártunk. Az iskola emlékként őrizi a gyűjteményt.

Az aranydiploma kitüntetés. Gratulálunk mindháromjuknak, akik a Bocskai István Általános és Zeneiskolából mentek nyugdíjba, és kívánunk megérdemelt pihenésükhöz jó egészséget.

Sz. I.-né

# A művelődési központ induló szakkörei

Szűrrátét: szerda, 15.30 óra – vezető: Sárközi Béláné.

Kerámia: hétfő, 15.00 óra – Bukai Imréné.

Festőház: szerda, 15.30 óra – Fátyol Zoltán.

Színjátéskör: kedd, 15.00 óra – Tóth Csilla.

Népdalkör: szombat, 10.00 óra – Bene Judit.

Könyvbarát: csütörtök, 15.00 óra – Nagy István.

A Szívárvány táncgyűttes tagfelvételt hirdet. Az aláb-

bi csoportokba várja az érdeklődő gyerekeket és fiatalokat:

Tiszavirág: nagycsoportos óvodásoknak – csütörtök, 16.00 óra.

Kispántlika: általános iskola 1. osztályától 2. osztá-

lyos tanulókig – péntek 15.30 óra.

Pántlika: általános iskola 3. osztályától 6. osztályig – szerda, 16.00 óra.

Ifjúsági csoport: 8. osztályosoknak és középiskolásoknak – kedd-péntek, 17.30 óra.



## A művelődési ház kiegészítője lenne

MÁNDLINÉ MILE JUDIT

Viharos gyorsasággal dőlt el a sorsa a már évek óta kallódó, a Mustó Sándor utcán lévő volt MHSZ-épületnek. A Derecskei Hírek az ügy részleteinek igyekezett utánajárni.

A Derecske és Térsége Fejlődéséért Alapítvány neve se cseng ismerősen a város civil életét figyelemmel kísérők számára (sem). Az alapítvány az elmúlt év elején jött létre, három kuratóriumi tag debreceni illetőségű. Mező Barna elnöktől megtudtuk, miért éppen Derecskét választották:

– Szociológiát, azon belül területfejlesztést tanulunk és szétnéztünk a környékünkön, hol hasznosíthatnánk a gyakorlatban, amit már elméletben elsajátítottunk. Derecske kiváló helynek bizonyult, itt rendkívül jól működik a civil hálózat. Így, gondoltuk, kibővíthetjük a kuratóriumot két taggal, Krisztik József és Szöllősi Lajos személyében a derecskei civil életben aktívan résztvevő, tevékenykedő emberekről van szó.

– Milyen elképzelésük van a város és környékének fejlesztéséről, illetve mi lesz a volt MHSZ-épület sorsa?

– A kuratórium bővítésének egyik oka volt a közös gondolkodás arról, hogy mire lehet hasznosítani az ingatlant. Népművészeti kiállítás van ott raktáron, és bérlők is lakják, akik egyelőre továbbra is maradni szeretnének. Pályázunk a helyreállítás anyagi feltételeinek megteremtéséhez. Népművészethez kapcsolódó civil házat szeretnénk, ami például kézműveseknek, de bármilyen baráti közösségnek adna otthont. Nem konkurenciája lenne a művelődési háznak, inkább annak kiegészítője. Szívesen felsorolunk Jantyk Zsolt mögé, aki az egyik mozgatórugója a város civil életének – mondta el Mező Barna, a Derecske és Térsége Fejlődéséért Alapítvány elnöke a Derecskei Híreknek.

## Ketyeg az óra a nem fizetőknek

NYÍRÓ GIZELLA

Augusztus közepén kormányrendelet utalta az okmányirodák hatáskörébe a kötelező gépjármű-felelősségbiztosítást nem fizető üzembentartók felszólítását.

A Belügyminisztérium járműnyilvántartása és a kötvénynyilvántartás összevetésével folyamatosan készül egy lista, ami alapján az okmányirodáknak intézkedniük kell és az illetékes jegyző útján fel kell szólítaniuk az üzembentartókat a kötelező gépjármű-felelősségbiztosítás bemutatására nyolc napon belül. Ez a kormányhatározat negyedévenkénti összevetést ír elő. Azokat szólítják fel, akik két egymást követő negyedévben nem fizették a biztosításukat. Indulásként 170 felszólítást küldtek ki az okmányiroda működési területéhez tartozó kilenc településre. (Arra vonatkozóan nem készült kimutatás, hogy ebből hány érintett van városunkban.) A felszólítások kiküldését követően elárastották az irodát az érintettek: személyesen, telefonon, levélben vagy faxon bizonyították, hogy rendelkeznek érvényes kötelező biztosítással.

A 170 felszólítás folyamatosan érkezik az ügyfelekhez, s a jelenlegi stádiumban tíz esetben került sor forgalomból való kivonásra. Érdeemes rendezni a kötelező gépjármű-felelősségbiztosítást, nemcsak a gépkocsikra, hanem az utánfutókra, pótkocsikra és mezőgazdasági gépjárművekre is – tudtuk meg Szöllősi Lászlótól, az okmányiroda ügyintézőjétől.

## Tisztelt Tenyésztők!

Értesítem a tisztelt tenyésztőket, hogy a Magyar Lovasszövetség tenyésztési kirendeltsége 2001. október 10-én 13.00 órakor a foci pályán csikóbélyegzést, kanca-törzskönyvezést és ló-nyilvántartásbavételt végez.

A csikóbélyegzésre az évben született csikót az anyjával együtt kérem elővezetni, a fedeztetési jegyet is hozza magával.

Csikóbélyegzés: 2.000 Ft/csikó.

Ló-nyilvántartásbavétel (ismeretlen származású lovak) bélyegzése: 5.000 Ft/ló.

Derecske, 2001. szeptember 28.

Kovács Károlyné  
jegyző

## Számos kedves emlékem köt Derecskéhez

A Szent István-szobor ünnepélyes átadásán két fővárosi színművész is fellépett, Börcsök Enikő, a Vígszínház Jászai-díjas művésze és Kaszás Géza. Mindketten valamilyen módon derecskei kötődésűek. Ebben a számunkban a Börcsök Enikővel készült interjút olvashatják.

– Milyen kötődésed van Derecskéhez?

– Édesapám született Derecskén, és egészen középiskolai tanulmányai megkezdéséig itt élt. Mivel katonai főiskolát végzett, ezért a hadsereg határozta meg munkahelyét. Így került Mezőtúrra, és én már ott születtem. Gyerekkoromban nagyon sok iskolai szünetben töltöttem több hetet Derecskén unokatestvéreimnél.

– Milyennek találd a települést?

– Mindig szerettem itt nyaralni, kedves emlékek kötnek ide. A mai napig is minden évben kétszer-háromszor el látogatok ide. Szerintem sokat fejlődött az elmúlt években, évről évre történik valami, szinte már rá sem lehet ismerni, ha összehasonlítom a gyermekkori emlékeimmel.

– Az augusztus 20-i ünnepség egyik vendégművésze voltál. Hogyan éreztéd magad?

– Ez volt az első alkalom a város részéről, hogy felkér-

tek. Nagyon örültem neki. Az ünnepség után sokan odajöttek, hogy ismerték édesapámat, aki már másfél évtizede, hogy meghalt. Jó érzés volt, hogy apunak ilyen sok barátja, ismerőse volt és még emlékeztek rá.

– Az ez évi magyar filmszemlén a legjobb női főszerep díját kaptad, amire nagyon büszke lehetsz.

– Igen. Ukrajnában forgattuk a Gothár Péter által rendezett Passport című filmet. Sokat dolgoztunk rajta. A díj nagyon váratlanul ért, hiszen a szemlén sok jó filmet mutattak be. Telefonon kaptam a hírt, és mivel édesanyám pont nálam volt, vele együtt tudtuk elmondni a díjkiosztóra. A nézők egyébként októberben láthatják majd itt-hon a mozikban.

– Új színházi évad kezdődik. Milyen szerepek várnak rád?

– Igen. A nyár pihenéssel telt el, de szükség is volt rá, mert sokat dolgoztam az elmúlt évadban, és a következő sem lesz könnyebb. Már október első napjaiban premierem lesz, Brecht: Szecsuan jó ember című mű cím-szerepét játszom. (Ez egyébként a Szecsuan jó lélek, a rendezők néha élnek a cím átférfalásával.)

Ezt követően a Lear királyban az egyik nővért játszom. Természetesen e mellett az



A művésznő augusztusban Derecske vendége volt  
Fotó: Nyíró Gizella

elmúlt évad néhány darabját is újra játszom. Az évad első fele gyakorlatilag telve

van, havonta 20-25 fellépés vár rám. De ennek én nagyon örülök...

## Nagycsoportos ovisok járnak a teleházba

SZALONTAI SÁNDORNÉ

Azt mondják, az új technikával való ismerkedést nem lehet elég korán kezdeni. Így vannak ezzel a derecskei nagycsoportos óvodások is, akik az óvónénik vezetésével naponta látogatják a teleházat és ismerkednek az ott működő gépekkel.

Molnár László, a teleház vezetője:

– Nagyon örülünk ennek a kezdeményezésnek. Igazi élmény a gyerekeknek, hogy itt

lehetnek. Naponta nyolc kis óvodást tudunk fogadni. Itt ismerkednek a számítógéppel, annak működésével, megtanulják, hogy az „egér” nemcsak a macskákat kedveledele lehet, hanem ők is tudnak vele remekül játszani.

Rengeteget kérdeznak, minden érdekli őket, legszívesebben egész nap itt lennének. De így tényleg játszva jutnak olyan ismeretek birtokába, ami még sok felnőttnek is bizony gondot okoz. Mire az iskolába kerülnek, azoknak a gyerekeknek is

lesz ismeretük a számítógépekről, akiknek nincs otthon ilyen szerkesztőjük.

Szerda délelőtt van, s most érkeztek az éppen soron következő nagycsoportok Kiss Tiborné Irmuska óvó néni vezetésével, aki elmondja, hogy nagyon örülnek ennek a lehetőségnek, mi több, a kolléganővel együtt Pongor Magdolna tanárnő szárnyai alatt elsajátították a számítógép használatának alapvető fortélyát.

– Így mód nyílik arra, hogy továbbadjuk a gyere-

keknek ezt a tudást. Sajnos, az óvodában még nincs lehetőségünk erre, de nagy örömről számíthatunk a gyerekek számára ezt a lehetőséget, s mi nagy örömmel el is fogadtuk ezt.

A mai foglalkozás legügyesebb kis hallgatói voltak: Kiss Niki, Orbán Cyn-ti, László Editke, Gál Babett és a fiúk közül Bordán Imi-ke, Fekete Tomika, Kovács Ádám és Lázók Jóska. A gyerekek és az óvó néni nevében köszönetet mondunk a teleház dolgozóinak.

A korán beállt őszi időjárást ellensúlyozandó hangulatjavító kiállítást rendezett a kiskeretekben található növényekből két lelkes pedagógus a Bocskai-iskolában. Az ötletgazdák Szalontai Sándorné és Buka Imréné Porkoláb Magdolna voltak

Fotó: Nyíró Gizella



## A vakáció után jön az emlékezés

NAGY MARIANNA

A majorette-es lányok nyári élményeikkel fogadnak, örömmel gondolkodnak vissza arra az együtt eltöltött júliusi kirándulásra – most az iskolakezdés idején.

A visszatekintés ilyenkor felüdítő, szinte egyszerre vágnak bele a mesélésbe. Dávid Szendille, Haraszti Angéla és Szilágyi Szilvia mindhármán több éve táncolnak

a „kis” majorette-csoportban. Csillogó szemmel beszélnek a próbákról és az azt követő fellépésekről. Mint mondják, egy-egy produkció betanulása kb. egy hónapig tart, ami heti két alkalommal számolva összesen nyolc foglalkozást jelent. Ez szinte lehetetlennek tűnik, látva a csoport látványokban bővelkedő produkcióit.

Ilyen fellépésre került sor július közepén is a szatymazi egyhetes kiránduláson. Er-

re visszaemlékezve mesélnek most a lányok: – A táborban napi egy órát próbáltunk mindössze, ami elegendő volt a két fellépésünk sikeréhez. A kiskörösi halászcserében és a szálláshelyünk éttermében Szatymazon léptünk a közönség elé. Mindkét alkalommal jól éreztük magunkat, ahogy az egész hét alatt is. Sokat kirándultunk – jártunk Ópusztaszeren, a Nemzeti Történeti Emlékparkban, a program

részeként Szegeden városnézésre vállalkoztunk. Természetesen a Tiszában megmártóztunk, sőt még strandon is voltunk. Szunyogh József tanár úr meghívásának nagyon örültünk, ő a nyaralójában fogadott bennünket, ahol szalonnasütéshez láttunk. Emlékeztet egy hetet töltötünk ebben a remek társaságban, örülünk, hogy ott lehetünk, és köszönet illeti ezúton is a kirándulás megszervezőit!



# Házasságot kötöttek

08. 21.: Zsákai Ildikó-Sápi József.  
09. 01.: Papp Erika-Dienes Sándor.  
09. 08.: Balogh Edina-Szóllósi Csaba.  
09. 08.: Béres Ildikó Beáta-Fülöp Sándor László.  
09. 15.: Knoch Krisztina-Toldi Tibor.  
09. 15.: Csécsi Judit-Nógrádi Sándor.  
09. 22.: Csóka Beáta-Molnár Sándor.  
09. 22.: Simon Zita Katalin-Schvarczkopf Zoltán.

# Hatvanéves házassági évfordulóját ünnepelte:

09. 17.: Serestyén Lajos-Arany Gizella (Bajcsy-Zs. u. 53.).

# Elhunytak

08. 29.: Dajka Andor (86 éves; volt Köztársaság u. 16.).  
08. 31.: Újhelyi Lajos (73; volt Szent I. u. 7.).  
09. 02.: Kaszás József (75; volt Szováti u. 106.).  
09. 09.: Kékesi Gusztávné (79; született: Kupinszki Magdolna - volt Szabó P. u. 23.).  
09. 09.: Borók Imre (59; volt Meggyfa u. 5.).  
09. 16.: Bartha Ferenc (67; volt Mester u. 9.).  
09. 17.: Nagy Imre (60; volt Kossuth u. 62.).  
09. 20.: Csengeri Mihály (68; volt Hunyadi u. 1/B).  
09. 21.: Molnár Józsefné (87; született: Pécsi Rozália - volt Bajcsy-Zs. u. 25.).  
09. 23.: Tóth Sándor (77; volt Csuklya u. 11.).  
09. 23.: Gyökér Sándor (51; volt Köztársaság u. 66.).  
09. 26.: Borbély Imre (71; Köztársaság u. 200.).



Szorgos női kezek ajándéktasakokat készítenek német exportra a Piremon Mozgáskorlátozottak Klvállalata derecskei üzemében  
Fotó: Nyíró Gizella

# Változó sikerrel küzdenek a fiaink

## I. forduló

Derecske-Nyíradony 1-1 (0-0)

A meccs krónikája. Az első félidő gyengébb játékot hozott, mind a két fél dolgozott ki helyzeteket, ha a végén jobban összpontosítanak a játékosok, hamarabb láthatott volna gólt a hideg szél ellenére ki látogató 300 néző. Így gól nélküli döntetlennel vonultak pihenőre a játékosok. Aki még mindig bírta a szelet, az 20 perc játék után máris láthatott két gólt a második félidőben. Először a hazaiak gólszája, Lénárt Szabi „Csiki” vágott egy gólt az „adonyiak” hálójába, majd Szemán, a vendégek játékosai egyenlített egy szöglet utáni szituációból. Az utolsó 15 perc vendég fölényt hozott, de szerencsére Száz Csaba nagyszerűen védett, és néha a kapufa segítségével ugyan, de nem tudtak betalálni a derecskei kapuba a nyíradonyi támadók. Végül is az újonc csapat jól mutatkozott be a megyei I. osztályban. (Az ifjúsági csapat 4-3-ra verte a Nyíradonyt.)

## III. forduló

Vámospércs-Derecske 1-0 (0-0)

Az első félidőben mindkét csapat védelme jól állta a sarat, így gól nélküli döntetlennel vonultak pihenőre a játékosok. A második játékrészben már jóval több helyzet volt, de a gólról még így is majdnem fél órát kellett várnia a 250, főleg vámpércsi nézőnek. Sajnos, akkor is a hazaiak találtak egy gólt, a hátra lévő negyedórán pedig hiába próbálkozott a derecskei gárda, nem sikerült

## II. forduló

Berettyóújfalu-Derecske 2-0 (1-0)

A nagy meleg megtette a hatását, így egy-egy akció mellett főleg inkább mezőny-

ben folyt a játék. Az első gólt sajnálatosan BUSE-játékos szerezte egy távoli lövés után, a félidő végén. Csapatunk egygólos hátránnyal vonult az öltözőbe a frissítőkért, ami a nagy melegben igen csak kelendő volt. A második félidőben folytatódott a folyamatos küzdelem, annyi különbséggel, hogy a vendégek több helyzetet dolgoztak ki. A gólt ismét a derecskei kapuba lőtték. A hátralévő 25 percben már nem volt olyan esemény, ami izgalomra adott volna okot. Így a derecskeiek nem tudták megszerezni első győzelmüket a megyei I. osztályban. (Az ifjúsági csapatunk nagy melegben, sajnos, 5-0-s vereséget szenvedett.)

## IV. forduló

Derecske-Hajdúböszörmény 1-1 (1-1)

Csapatunk jól kezdte a meccset, néhány jó támadás után már a huszadik percben 1-0-ra vezettünk Lázók góljával. A meccs kiegyenlített volt és, hogy ez meglátszódjon az eredményen is, a „böszörményi” Kocsis betalált a kapunkba. A második félidőben kiállítottak egy játékost az ellenféltől, ám ez csak lelkesítette a vendégek játékosait, és ha nincs Száz Csaba, akkor nem szereztük volna meg a második pontunkat. (Ifi.: Derecske-Hajdúböszörmény 1-3.)

## V. forduló

Komádi-Derecske 2-4 (2-1)

Az első félidőben a gólunkat Keserő fejelte egy szabadrúgás után, de ez kevés volt, hogy előnnyel menjünk pihenőre a félidőben, mert a hazaiak kétszer is betaláltak a vendégek kapujába. A szünetet jól töltötték a fiúk, mert egy teljesen más Derecskét láthatott a közönség. A pi-

bevenni a vámpércsieket kapuját. (Ifi csapatunk felpaprikázott hangulatú meccsen nyert 2-1-re.)

## VI. forduló

Derecske-Tetétlen 1-1(0-0)

Jó iramú hajtós első félidőt ugyan láthatott a 150, főleg derecskei illetőségű néző, de gólt ebben a játékrészben nem. Pedig a 40. perc táján két kapufát is sikerült elérnünk. A második félidőben folytatta a támadások sorozatát a csapatunk, de gólt nem sikerült lőnünk. Sőt a játékrész közepén a tetétleni Török fejes góljával vezetést is szereztek a vendégek. De 15 perccel a vége előtt Szentmiklósi bombagóljával sikerült az egyik pontot itthon tartanunk. Összességében Derecske közelebb állt a sikerhez, mint a tetétleni együttes. (Ifi: a „kicsik” 3-0-ra diadalmasokdtak Serdült Lajos és Bakk Imre találataival és egy öngóllal.)

# A zsűri bácsinak is könnyes lett a szeme

Idén tavasszal rendezték meg a József Attila-szavalo-versenyt a költészet napja alkalmából a polgármesteri hivatal házasságkötő termében.

A huszonegy diák három korcsoportban indult a versenyen, melyet Virágh Tibor verssel nyitott meg. Most nem kértek kötelező verset, a szabadon választott költemények kijelölt témája a „Gyermekek és a szerelem a világ-irodalomban” volt. A zsűri

tagjai: Takács Lászlóné, a zsákai szavalo-verseny szervezője, Vitéz Ferenc költő, újságíró, Virágh Tibor elnök, előadóművész.

Eredmények. I. kategória (alsó tagozatosak): 1. Bene Zsófia (József Attila Általános Iskola) és Nagy Csilla (Bocskai István Általános Iskola) - holtversenyben, 3. Szakadár Fanni (Zsáka). II. kategória: 1. Major Judit (Zsáka), 2. Sáfáry Boglárka (Bocskai István Általános Iskola), 3. Négyesi Csilla (Zsá-

ka) és Virágh Fruzsina (Sáránd) - holtversenyben. III. kategória (középiskolások): 1. Fige Tamás (Ady Endre Gimnázium), 2. Bagoly Csilla (I. Rákóczi György Gimnázium).

A zsűri elnöke elmondta, hogy nagy szomorúsága a kevés (4) fiú részvétele, de annak nagyon örült, hogy egy olyan szavalo sem volt, aki a pfalonnak mondta a verset. Azt kérdeztük a gyerekektől, hogy készültek fel a versenyre.

Bene Zsófia: - Először nem tudtam választani, a címe egyáltalán nem tetszett (A. A. Milne: Esti ima), de amikor elolvastam, éreztem, hogy jól illik hozzám. Harmadikos vagyok, Porkoláb Imréné Rózsika névvel körülbelül egy hónapig gyakoroltuk.

Nagy Csilla: - Olvasókönyvemben szerepel Mikes Kelemen Kórmikes Kelemen balladája, osztályfőnököm, Sárközi Béláné választotta, nem kellett sokszor elolvasnom, könnyen megtanultam.

# A Jóléti Szolgálat Alapítvány közhasznú tevékenységéről

A Derecske Városi Jóléti Szolgálat Alapítvány mint kiemelten közhasznú szervezet az alapszabályában rögzítettek szerint - állami és önkormányzati feladatok ellátásában közreműködve - vállalja Derecskén a szociálisan rászorult családok és személyek segítségét, mű-

ködteti segítőház keretében a családsegítő és gyermekjóléti szolgálatot és az éjjeli menedékhelyet.

Alapítványunk az előző évhez hasonlóan 2000-ben is a korábban kialakult modell szerint folytatta működését.

A segítőházban végzett

családtámogató szakszolgáltatások, a pszichológiai, a jogi, a szenvedélybeteg-tanácsadások, a természetbeni ruhasegélyek mind-mind folyamatosan működtek egész évben.

Nyilvántartásunk szerint 433 család kapott itt ruhát, így összesen mintegy 839

felnőttek és 1068 gyermeknek tudtunk segíteni.

A jogi és a pszichológiai tanácsadásaink továbbra is kihasználtak, ezeken heti rendszerességgel évi kb. 400 ügyfél vett részt.

Az éjjeli menedékhelyen különböző időpontokban 6 hajléktalant szállásoltunk el.

Ez 674 éjszakai szállás igénybevételét jelentette.

A családgondozó tevékenység folyamatos volt. Ez a „klasszikus” családgondozás mellett szokásosan folyamatos információadást, iratok kitöltését, kérelmek megírásának segítségét, munkahely keresését és

egyéb más segítséget jelentett.

Elmondható, hogy célkitűzéseinket 2000-ben is teljesítettük, a létrehozott rendszert folyamatosan 17 főt foglalkoztatva működöttük, bizonyítva ezzel is a nonprofit szféra magyarországi életképességét.

## A DERECSKE VÁROSI JÓLÉTI SZOLGÁLAT ALAPÍTVÁNY KÖZHASZNÚSÁGI JELENTÉSE A 2000. ÉVRŐL

A közhasznúsági jelentést a kuratórium 2000. április 12. megtárgyalta és elfogadta.

Vagyon felhasználásával kapcsolatos kimutatás (2000.jan. 1.-dec. 31.)

BEVÉTELEK		KÖLTSÉGEK ÉS KIADÁSOK	
Alapítványi bevételek	ezer Ft	A szervezet célja szerinti költségek és kiadások	ezer Ft
Ellátási szerződés	9.720	Személyi jellegű költségek	10.253
Pályázatok	6.053	Személyi jellegű költségek közterhei	3.451
Támogatások	36	Anyagköltség	1.266
Költségvetési támogatás	742	Anyag jellegű szolgáltatások költsége	2.866
Banki kamat	14	Nem anyag jellegű szolgáltatás költsége	631
Szja 1%-ból befolyó összeg	49	Biztosítási díj	68
Egyéb	304	Bankköltség	67
Alapítványi összesen:	16.918	Egyéb	60
Vállalkozási bevételek		Értékcsökkenési leírás	561
Értékesítés árbevétele	11.551	A szervezet célja szerinti költségek összesen:	19.223
Egyéb bevétel	10	Vállalkozási célú költségek és kiadások	ezer Ft
Vállalkozói bevétel összesen:	11.561	Személyi jellegű költségek	453
Bevétel összesen:	28.479	Személyi jellegű költségek közterhei	219
		Anyagköltség	496
		Anyag jellegű szolgáltatások költsége	455
		Eladott áru beszerzési értéke	10.404
		Biztosítási díj	87
		Egyéb	64
		Értékcsökkenési leírás	526
		Vállalkozási célú költségek és kiadások összesen:	12.704
		Kiadások összesen:	31.927